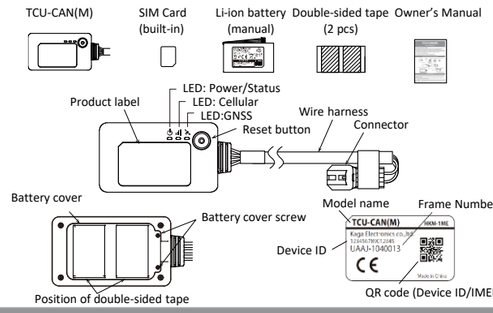
TCU-CAN(M)

EN Owner's Manual

Thank you for purchasing TCU-CAN(M).
Please carefully read this manual before using this product. After reading, please keep it.
When using this product, please also read the owner's manual of Miimo carefully.
*This product is a communication unit for Miimo. It provides a connection between Miimo and the Mii-monitor smartphone app, sending and receiving various data related to Miimo.
*This product must be installed and set up by your Honda authorized dealer.
*This product is installed inside Miimo.
It should only be serviced by your Honda authorized dealer.
*The contents of this manual are subject to change without notice.

Supplied items / Component identification



Safety instructions

*Please read these Safety instructions carefully before using this product and use correctly.
*Please be sure to observe the contents to prevent harm to the user and other people and damage to property.
*The following categories explain the stage of harm and damage that occur if you do not follow the description and use incorrectly.

⚠ DANGER	If mishandled, there is an imminent risk of death or serious injury #1.
⚠ WARNING	If mishandled, there is a risk of death or serious injury #1.
⚠ CAUTION	If the product is handled improperly, it may cause minor injuries #2 or property damage #3.

#1 Serious injury : Blindness, injury, burns (high / low temperature), electric shock, bone fracture, poisoning, etc. that leave after effects, and those that require hospitalization or long-term hospital visits for treatment.
#2 Minor injuries : Injuries, burns (high / low temperature), electric shock, etc. that do not require hospitalization or long-term hospital visits for treatment.
#3 Property damage: Refers to extended damage to houses, household goods, livestock, pets, etc.

⚠ DANGER

Do not use, store or leave it in a place with high temperature, heat buildup, or high humidity.
> It may cause fire, burns, injury, electric shock, etc.
Do not splash sand, soil or mud.
> It may cause fire, burns, injury, electric shock, etc.
Do not apply strong pressure to this product or break it.
> Ignition, explosion, heat generation, and liquid leakage may cause fire, burns, injury, etc.
Do not allow metal pieces or conductive foreign objects to come into contact with the terminals, and prevent dust from getting inside.
> Ignition, explosion, heat generation, and liquid leakage may cause fire, burns, injury, etc.
Do not expose it in a fire or apply heat.
> Ignition, explosion, heat generation, and liquid leakage may cause fire, burns, injury, etc.
Do not apply excessive force such as piercing a nail, hitting with a hammer, or trampling.
> Ignition, explosion, heat generation, and liquid leakage may cause fire, burns, injury, etc.
Do not disassemble or modify.
> It may cause fire, burns, injury, electric shock, etc.
Also, modifying this product violates the Radio Law.
Do not get it wet with liquids such as water (drinking water, sweat, seawater, pet urine, etc.).
> It may cause fire, burns, injury, electric shock, etc.
If the substance inside this product gets into your eyes or mouth, immediately wash it with clean water and see a doctor immediately.
> The effects of substances inside this product may cause blindness or poor physical condition.

⚠ WARNING

Do not drop, step on, throw, or otherwise subject it to strong force, impact, or vibration.
> It may cause fire, burns, injury, electric shock, etc.
Do not short the terminals.
> It may cause fire, burns, electric shock, etc.
Do not apply excessive force to the connection while connected to a compatible device.
> It may cause fire, burns, injury, electric shock, etc.
Do not use in places where flammable gas may be generated or where dust is generated.
> Ignition of flammable gas may cause an explosion or fire.
If you notice any abnormalities such as strange odor, liquid leakage, abnormal noise, smoke, heat generation, discoloration or deformation during use, charging or storage, perform the following operations. Turn off the power of compatible devices. Keep away from fire.
> Failure to perform the above operations may result in fire, burns, injury, electric shock, etc. due to ignition, explosion, heat generation, or liquid leakage.
Do not use this product near high-precision electronic devices such as medical electronic devices.
> It may affect electronic devices. (Examples of electronic devices: hearing aids, implantable cardiac pacemakers and implantable cardioverter-defibrillators, other medical electrical devices, etc. If you use them, please check the effects on the electronic device manufacturers and their sellers.)
For use in hospitals, follow the instructions of each medical institution.
Do not use in places where use is prohibited.
> Radio waves may adversely affect electronic devices and medical electrical devices.

⚠ CAUTION

Do not use it while it is damaged.
> It may cause fire, burns, injury, etc.
If any substance inside the product leaks, do not allow it to come in contact with the skin such as the face or hands.
> It may cause eye or skin injury.
Please do not throw it away with ordinary waste.
> It may cause fire, burns, injury, etc. due to ignition. It may also cause environmental damage.
If you no longer need this product, please contact your dealer.

Supplementary contents

- Please observe the usage environment before use.
- Even within the communication service area, communication may not be possible or communication may be interrupted in places where radio waves do not reach or the radio wave condition is poor.

How to use this product

To use this product, setup at your Honda authorized dealer and smartphone application are required. Please search for "Mii-monitor HRM3000" at the following site and select the app for HRM3000 Live.
iOS: App store https://www.apple.com/app-store
Android: Google play https://play.google.com/store
Please check the following site for how to use the application.
https://cf.hondappsv.com/files/OP/OP000278HME/Mii-monitor%20Live_User%20Guide_Ver1.0.pdf
<Troubleshooting>
If you notice that it is not normal, please check the LED status and contact your Honda authorized dealer. The LED may not be visible depending on the installed location.
In that case, please contact your Honda authorized dealer.

LED Name	No.	LED Status	Device Status
Power/Status (Red)	1	ON	Working and Charging battery
	2	Blink (1sec:1sec)	Working and not charging battery
	3	OFF	Sleep/Power off
Cellular (Orange)	4	ON	Cellular Connection
	5	Blink (1sec:1sec)	Cellular Connecting
	6	Blink (2sec:2sec)	Cellular weak signal
	7	OFF	No cellular connection
GNSS (Green)	8	ON	GNSS fixed
	9	Blink (1sec:1sec)	Searching Satellite
	10	OFF	GNSS off
ALL LED	11	ON (3sec)	Power On/After reset
	12	Blink (1sec:1sec/1sec:7sec)	Internal battery low
	13	Blink (2sec:2sec)	Internal Error

Battery (Precautions for use and disposal)

- The battery of this product is a lithium-ion battery.
- The usable time of this product varies depending on the usage environment and the degree of deterioration of this product.
- Periodic charging is required for long term storage.
- Please charge Miimo (with the TCU installed) at least once every 7 months.
- If left uncharged, the TCU battery and/or the TCU itself will need to be replaced in order to restore full operation.
- Please also note that the geofence security system is only operational for up to 24 hours after Miimo was last charged or ran out of battery, so the geofence security system is not operational during long term storage.
- Observe the local laws and regulations or consult your authorized Honda dealer for disposal.
- Do not dispose of electric equipment together with household waste material. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, substances can leak and react and enter into the foodchain, damaging your health and well-being. For further infomation on the disposal of this product, please contact your dealer or your nearest domestic waste collection service.

Specifications

Product characteristics	Description		
Communication function (Carrier)	Japan : EC25-J (ARM)		
	Europe : EC21-E (ARM)		
Support Band	EC25-J	LTE	B1/B3/B8/B18/B19/B26/B41
		WCDMA	B1/B6/B8/B19
	EC21-E	LTE	B1/B3/B5/B7/B8/B20
		WCDMA	B1/B5/B8
Maximum transmission output	LTE	25dBm (Class 3)	
	WCDMA	25dBm (Class 3)	
GNSS positioning function	LTE module include (GPS,GLONASS,Galileo,QZSS,BeiDou/Compass)		
User Interface	Indicator	Yellow LED x 1 for Cellular	
		Green LED x 1 for GNSS	
		Red LED x 1 for Power/Status	
	Button x 1 for Reset		
SIM	SIM Card, 4FF		
Power supply	DC (from Miimo) : 9~16V		
Li-ion battery	720mAh / 3.7V		
Temperature Environment	-20 to +60 degC		
IP standard	IP65		
Dimension	82 x 48 x 19mm (without wire harness)		
Weight	92g (with wire harness)		

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Kaga Electronics Co.,Ltd declares that the radio equipment type HKM-1ME is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.honda.co.uk/lawn-and-garden/useful-links/declaration-of-conformity.html

Export control regulations

When exporting this product and accessories, follow the laws and regulations.

Trademarks

Company names and product names described in this product are trademarks or registered trademarks of each company.

Contact information

Please see your Miimo's owner's manual to find the Honda distributor for your country.
<Manufacturer >
Kaga Electronics co.,ltd.
20 Kandamatsunagacho,Chiyoda-ku
Tokyo 101-8629 Japan
Made in China
<Importer for EU>
Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst,Belgium
<Importer for GB>
Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL,
United Kingdom

Quick install Guide for Honda authorized dealer

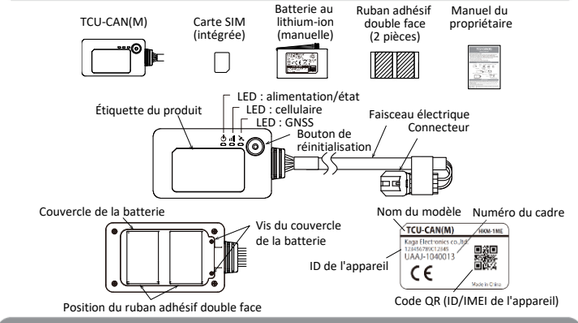
1.Register Miimo on the server using Dr.H for Miimo.
2.Install the battery in the TCU, remove Miimo cover, secure in place with tape and connect to Dr.H port.
3.Activate TCU using Dr.H Live.
4.When you turn on Miimo, Miimo and TCU will pair automatically.
5.Registration at dealer is completed. Customer can now register on Mii-monitor from his smartphone.

TCU-CAN(M)

FR Manuel du propriétaire

Merci d'avoir acheté la TCU-CAN(M).
Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser ce produit. Après lecture, le conserver.
Lors de l'utilisation de ce produit, lire attentivement le manuel d'utilisation de Miimo.
*Ce produit est une unité de communication pour Miimo. Il assure la connexion entre Miimo et l'application pour smartphone Mii-Monitor, envoyant et recevant diverses données relatives à Miimo.
*Ce produit doit être installé et configuré par un concessionnaire Honda agréé.
*Ce produit est installé à l'intérieur de Miimo.
L'entretien doit être effectué uniquement par un concessionnaire Honda agréé.
*Le contenu de ce manuel peut être modifié sans préavis.

Éléments fournis/Identification des composants



Consignes de sécurité

*Lire attentivement ces consignes de sécurité avant d'utiliser ce produit, et l'utiliser correctement.
*Tenir compte des consignes afin d'éviter toute blessure de l'utilisateur et d'autres personnes et tout dommage au produit.
*Les catégories suivantes expliquent les différents types de blessures et de dommages qui se produisent en cas de non-respect de la description et d'utilisation incorrecte.

⚠ DANGER	En cas de mauvaise manipulation, il existe un risque imminent de blessures graves, voire mortelles (1).
⚠ AVERTISSEMENT	En cas de mauvaise manipulation, il existe un risque de blessures graves, voire mortelles (1).
⚠ PRÉCAUTION	Si le produit n'est pas manipulé correctement, il peut entraîner des blessures mineures (2) ou des dégâts matériels (3).

Blessures graves (1) : cécité, blessures, brûlures (température élevée/basse), chocs électriques, fractures osseuses, empoisonnements ou autres qui gènèrent des effets secondaires, et blessures dont le traitement nécessite une hospitalisation ou des visites à l'hôpital pendant une longue période.
Blessures mineures (2) : blessures, brûlures (température élevée/basse), chocs électriques, et autres dont le traitement ne nécessite pas d'hospitalisation ou de visites à l'hôpital pendant une longue période.
Dommages matériels (3) : désigne les dommages étendus causés aux maisons, aux articles ménagers, au bétail, aux animaux domestiques, etc.

⚠ DANGER

Ne pas utiliser, stocker ou laisser l'appareil dans un endroit caractérisé par une température élevée, l'accumulation de chaleur ou une humidité importante.
> Cela peut provoquer un incendie, des brûlures, des blessures, des chocs électriques, etc.
Ne pas asperger le produit de sable, de terre ou de boue.
> Cela peut provoquer un incendie, des brûlures, des blessures, des chocs électriques, etc.
Ne pas exercer de forte pression sur ce produit ni le casser.
> Toute inflammation, explosion, production de chaleur ou fuite de liquide peut provoquer un incendie, des brûlures, des blessures, etc.
Ne pas laisser de pièces métalliques ou de corps étrangers conducteurs entrer en contact avec les bornes et empêcher la poussière de pénétrer dans le produit.
> Toute inflammation, explosion, production de chaleur ou fuite de liquide peut provoquer un incendie, des brûlures, des blessures, etc.
Ne pas exposer le produit au feu ou à la chaleur.
> Toute inflammation, explosion, production de chaleur ou fuite de liquide peut provoquer un incendie, des brûlures, des blessures, etc.
Ne pas exercer de force excessive, comme enfoncer un clou dans le produit, le frapper avec un marteau ou le piétiner.
> Toute inflammation, explosion, production de chaleur ou fuite de liquide peut provoquer un incendie, des brûlures, des blessures, etc.
Ne pas démonter ni modifier le produit.
> Cela peut provoquer un incendie, des brûlures, des blessures, des chocs électriques, etc.
En outre, la modification de ce produit enfreint la Loi fédérale sur la radio et la télévision.
Ne pas exposer le produit à des liquides (eau potable, transpiration, eau de mer, urine d'animal, etc.).
> Cela peut provoquer un incendie, des brûlures, des blessures, des chocs électriques, etc.
En cas de contact de la substance contenue dans le produit avec les yeux ou la bouche, les rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire et consulter un médecin.
> Les effets des substances présentes dans ce produit peuvent causer la cécité ou une dégradation physique.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas faire tomber ou jeter le produit, le soumettre à une force, des vibrations ou des impacts importants, ni marcher dessus.
> Cela peut provoquer un incendie, des brûlures, des blessures, des chocs électriques, etc.
Ne pas créer de court-circuit entre les bornes.
> Cela peut provoquer un incendie, des brûlures, des chocs électriques, etc.
Ne pas exercer de force excessive sur les connecteurs lorsque l'appareil est connecté à un dispositif compatible.
> Cela peut provoquer un incendie, des brûlures, des blessures, des chocs électriques, etc.
Ne pas utiliser le produit dans des endroits susceptibles de générer des gaz inflammables ou de la poussière.
> L'inflammation de gaz inflammables peut provoquer une explosion ou un incendie.
En cas d'anomalie telle qu'une odeur étrange, une fuite de liquide, un bruit anormal, de la fumée, de la chaleur, une décoloration ou une déformation du produit lors de l'utilisation, de la charge ou de l'entreposage, procéder comme suit.
Éteindre les appareils compatibles. Tenir le produit à l'écart du feu.
> Le non-respect des opérations ci-dessus peut entraîner un incendie, des brûlures, des blessures, des chocs électriques ou autres en raison d'une inflammation, d'une explosion, d'une génération de chaleur ou d'une fuite de liquide.
Ne pas utiliser ce produit à proximité d'appareils électroniques de haute précision tels que des appareils électroniques médicaux.
> Cela risque de nuire à leur fonctionnement. (Exemples d'appareils électroniques : appareils auditifs, stimulateur cardiaque/défibrillateur cardiaque implantable, autres appareils électriques médicaux, etc. En cas d'utilisation, vérifier les effets auprès des fabricants d'appareils électroniques et de leurs fournisseurs.)
En cas d'utilisation dans un hôpital, suivre les instructions de chaque établissement médical.
Ne pas utiliser le produit dans des endroits où cela est interdit.
> Les ondes radio peuvent nuire aux appareils électroniques et aux appareils électriques médicaux.

⚠ PRÉCAUTION

Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé.
> Cela risque d'entraîner un incendie, des brûlures, des blessures, etc.
En cas de fuite d'une substance à l'intérieur du produit, éviter tout contact avec la peau, le visage ou les mains.
> Cela peut causer des blessures aux yeux ou à la peau.
Ne pas jeter le produit avec les déchets ordinaires.
> Cela risque de provoquer un incendie, des brûlures et des blessures, entre autres, suite à une inflammation. Cela peut également nuire à l'environnement.
Si le produit n'est plus requis, contacter le concessionnaire.

Contenu supplémentaire

- Tenir compte de l'environnement dans lequel le produit sera utilisé avant de le démarrer.
- Même dans la zone du service de communication, il se peut que les échanges soient impossibles ou qu'ils soient interrompus dans des endroits où les ondes radio ne passent pas ou les conditions d'échange sont mauvaises.

Comment utiliser ce produit

Avant de vous servir de ce produit, sa contiguration doit être contiée à un concessionnaire Honda agréé. De plus, il est nécessaire de recourir à l'application pour smartphone pour l'utiliser.
Rechercher « Mii-Monitor HRM3000 » sur le site suivant et sélectionner l'application associée à HRM3000 Live.
iOS : App Store https://www.apple.com/app-store
Android : Google Play https://play.google.com/store
Consulter le site suivant pour savoir comment utiliser l'application.
https://cf.hondappsv.com/files/OP/OP000278HME/Mii-monitor%20Live_User%20Guide_Ver1.0.pdf
<Dépannage>
En cas de fonctionnement anormal, vérifier l'état des voyants et contacter un concessionnaire Honda agréé. Selon l'emplacement d'installation, il se peut que les voyants ne soient pas visibles.
Dans ce cas, contacter un concessionnaire Honda agréé.

Nom de la LED	N°	État de la LED	État de l'appareil
Alimentation/état (rouge)	1	MARCHE	Utilisation avec charge de la batterie
	2	Clignotement (1 sec.:1 sec.)	Utilisation sans charge de la batterie
	3	ARRÊT	Mise en veille/mise hors tension
Cellulaire (orange)	4	MARCHE	Connecté au réseau cellulaire
	5	Clignotement (1 sec.:1 sec.)	Connexion au réseau cellulaire
	6	Clignotement (2 sec.:2 sec.)	Signal cellulaire faible
	7	ARRÊT	Aucune connexion cellulaire
GNSS (vert)	8	MARCHE	GNSS fixe
	9	Clignotement (1 sec.:1 sec.)	Recherche de satellite
	10	ARRÊT	GNSS désactivée
TOUTES LES LED	11	MARCHE (3 sec.)	Mise sous tension/après réinitialisation
	12	Clignotement (1 sec.:1 sec./1 sec.:7 sec.)	Batterie interne faible
	13	Clignotement (2 sec.:2 sec.)	Erreur interne

Batterie (précautions d'utilisation et de mise au rebut)

- Ce produit comprend une batterie lithium-ion.
- La durée d'utilisation de ce produit varie en fonction de l'environnement d'utilisation et du degré de détérioration de ce produit.
- Une charge périodique est nécessaire en cas de stockage à long terme.
- Charger le modèle Miimo (avec l'unité de commande de télématique, ou TCU, installée) au moins une fois tous les 7 mois.
- Si elle n'est pas chargée, la batterie de la TCU et/ou la TCU elle-même doit être remplacée pour assurer un fonctionnement complet.
- Noter que le système de sécurité du périmètre virtuel n'est opérationnel que pendant 24 heures maximum après l'extinction de Miimo ou l'épuisement de la batterie de Miimo. Ainsi, il n'est pas opérationnel pendant le stockage à long terme.
- Respecter la législation et la réglementation locales ou demander à un concessionnaire Honda agréé comment mettre le produit au rebut.
- N'éliminez pas le matériel électrique avec les ordures ménagères. Si des appareils électriques sont éliminés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances risquent de fuir, de réagir, puis d'entrer dans la chaîne alimentaire et de nuire à votre santé et à votre bien-être. Pour de plus amples informations sur l'élimination de ce produit, consultez votre revendeur ou le service de collecte des ordures ménagères le plus proche.

Spécifications

Caractéristiques du produit	Description		
Fonction de communication (porteuse)	Japon : EC25-J (ARM)		
	Europe : EC21-E (ARM)		
Bande prise en charge	EC25-J	LTE	B1/B3/B8/B18/B19/B26/B41
		WCDMA	B1/B6/B8/B19
	EC21-E	LTE	B1/B3/B5/B7/B8/B20
		WCDMA	B1/B5/B8
Sortie de transmission maximale	LTE	25 dBm (classe 3)	
	WCDMA	25 dBm (classe 3)	
Fonction de positionnement GNSS	Module LTE inclus (GPS, GLONASS, Galileo, QZSS, BeiDou/Compass)		
Interface utilisateur	Témoin	1 LED jaune pour la fonction de communication cellulaire	
		1 LED verte pour la fonction GNSS	
		1 LED rouge pour l'alimentation/l'état	
	1 bouton de réinitialisation		
SIM	Carte SIM 4FF		
Alimentation	CC (depuis Miimo) : 9–16 V		
Batterie au lithium-ion	720 mAh/3,7 V		
Plage de températures	-20 à +60 °C		
Norme IP	IP65		
Cotes	82 x 48 x 19 mm (sans faisceau électrique)		
Poids	92g (avec faisceau électrique)		

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ POUR L'UNION EUROPÉENNE - VERSION SIMPLIFIÉE

Par la présente, Kaga Electronics Co., Ltd déclare que l'équipement radio de type HKM-1ME est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la Déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante :
https://www.honda.co.uk/lawn-and-garden/useful-links/declaration-of-conformity.html

Réglementation sur le contrôle des exportations

Pour exporter ce produit et ses accessoires, suivre la législation et les réglementations en vigueur.

Marques commerciales

Les noms de sociétés et de produits décrits dans le présent document sont des marques commerciales ou déposées de chaque société.

Coordonnées

Consulter le manuel d'utilisation de Miimo pour connaître le distributeur Honda de votre pays.
<Fabricant>
Kaga Electronics co., ltd.
20 Kandamatsunagacho, Chiyoda-ku
Tokyo, 101-8629, Japon
Fabriqué en Chine
<Importateur pour l'UE>
Honda Motor Europe Ltd - Bureau d'Alost
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst,Belgium
<Importateur pour le Royaume-Uni>
Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL,
Royaume-Uni

Guide d'installation rapide pour les concessionnaires Honda agréés

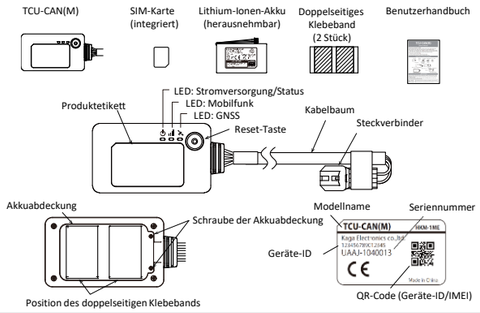
1. Enregistrer l'appareil Miimo sur le serveur en utilisant Dr.H pour Miimo.
2. Installer la batterie dans la TCU, retirer le couvercle Miimo, mettre en place la TCU à l'aide de ruban adhésif et la connecter au port Dr.H.
3. Activer la TCU à l'aide de Dr.H Live.
4. Lors de sa mise sous tension, Miimo est jumelée à la TCU automatiquement.
5. L'enregistrement auprès du revendeur est effectué. Le client peut désormais s'inscrire à Mii-Monitor à partir de son smartphone.

TCU-CAN(M)

DE Benutzerhandbuch

Vielen Dank, dass Sie sich für das TCU-CAN(M) entschieden haben.
Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie es nach dem Lesen auf.
Lesen Sie auch das Benutzerhandbuch des Miimo sorgfältig durch, wenn Sie dieses Produkt verwenden möchten.
*Bei diesem Produkt handelt es sich um eine Kommunikationseinheit für den Miimo. Es stellt eine Verbindung zwischen dem Miimo und der Smartphone-App „Mii-monitor“ her und sendet und empfängt verschiedene Daten im Zusammenhang mit dem Miimo.
*Dieses Produkt muss von Ihrem Honda Vertragshändler installiert und eingerichtet werden.
*Dieses Produkt ist im Miimo eingebaut.
Die Wartung sollte ausschließlich von Ihrem Honda Vertragshändler durchgeführt werden.
*Der Inhalt dieses Benutzerhandbuchs kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Zugehörige Teile/Komponenten-ID



Sicherheitshinweise

*Lesen Sie diese Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden und achten Sie auf einen ordnungsgemäßen Umgang.
*Befolgen Sie die Anweisungen, um Schäden für Benutzer und andere Personen sowie Sachschäden zu vermeiden.
*Die folgenden Kategorien beschreiben die Schwere der Auswirkungen und Schäden, die auftreten, wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen und das Gerät unsachgemäß verwenden.

⚠ GEFAHR	Bei unsachgemäßer Verwendung besteht die unmittelbare Gefahr von tödlichen Verletzungen oder Verletzungen ersten Grades.
⚠ WARNUNG	Bei unsachgemäßer Verwendung besteht die Gefahr von tödlichen Verletzungen oder Verletzungen ersten Grades.
⚠ VORSICHT	Bei unsachgemäßer Verwendung kann es zu leichten Verletzungen zweiten Grades oder zu Sachschäden dritten Grades kommen.

Schwere Verletzungen ersten Grades: Erblindung, Verletzung, Verbrennung (hohe/niedrige Temperatur), Stromschlag, Knochenbruch, Vergiftung usw. mit Nachwirkungen sowie Verletzungen, die einen Krankenhausbesuch oder einen langfristigen Krankenhausaufenthalt zur Behandlung erforderlich machen.
Leichtere Verletzungen zweiten Grades: Verletzungen, Verbrennungen (hohe/niedrige Temperaturen), Stromschlag usw., die keinen Krankenhausbesuch oder einen langfristigen Krankenhausaufenthalt zur Behandlung erforderlich machen.
Sachschaden dritten Grades: Bezieht sich auf größere Schäden an Häusern, Haushaltsgegenständen, Nutztieren, Haustieren usw.

⚠ GEFAHR

Verwenden, lagern oder hinterlassen Sie das Gerät nicht an einem Ort, der hohen Temperaturen, Wärmeentwicklung oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt ist.
> Dies kann Brände, Verbrennungen, Verletzungen, Stromschläge usw. verursachen.
Setzen Sie das Gerät keiner Verschmutzung durch Sand, Erde oder Schlamm aus.
> Dies kann Brände, Verbrennungen, Verletzungen, Stromschläge usw. verursachen.
Üben Sie keinen starken Druck auf das Produkt aus und beschädigen Sie es nicht.
> Entzündung, Explosion, Wärmeentwicklung und Flüssigkeitsaustritt können Brände, Verbrennungen, Verletzungen usw. verursachen.
Achten Sie darauf, dass keine Metallteile oder leitfähigen Fremdkörper mit den Klemmen in Kontakt kommen und dass kein Staub in das Innere gelangt.
> Entzündung, Explosion, Wärmeentwicklung und Flüssigkeitsaustritt können Brände, Verbrennungen, Verletzungen usw. verursachen.
Schützen Sie das Gerät vor Feuer und Wärmeeinwirkung.
> Entzündung, Explosion, Wärmeentwicklung und Flüssigkeitsaustritt können Brände, Verbrennungen, Verletzungen usw. verursachen.
Wenden Sie keine übermäßige Kraft an, wie z. B. das Durchstechen mit einem Nagel, das Einschlagen mit einem Hammer oder Stöße jeglicher Art.
> Entzündung, Explosion, Wärmeentwicklung und Flüssigkeitsaustritt können Brände, Verbrennungen, Verletzungen usw. verursachen.
Zerlegen oder modifizieren Sie das Gerät nicht.
> Dies kann Brände, Verbrennungen, Verletzungen, Stromschläge usw. verursachen.
Zudem verstößt die Modifizierung dieses Produkts gegen das Funkverkehrsgesetz.
Setzen Sie das Gerät keinen Flüssigkeiten (Trinkwasser, Schweiß, Meerwasser, Tierharnstoff usw.) aus.
> Dies kann Brände, Verbrennungen, Verletzungen, Stromschläge usw. verursachen.
Wenn die Substanz in diesem Produkt in Ihre Augen oder Ihren Mund gelangt, waschen Sie sie sofort mit sauberem Wasser ab und suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.
> Die Wirkungen der in diesem Produkt enthaltenen Substanzen können Blindheit oder schlechte körperliche Verfassung verursachen.

⚠ WARNUNG

Lassen Sie das Gerät nicht fallen, treten Sie nicht darauf, werfen Sie es nicht und setzen Sie es nicht anderweitig starken Kräften, Stößen oder Vibrationen aus.
> Dies kann Brände, Verbrennungen, Verletzungen, Stromschläge usw. verursachen.
Schließen Sie die Klemmen nicht kurz.
> Dies kann Brände, Verbrennungen, Stromschläge usw. verursachen.
Üben Sie keine übermäßige Kraft auf die Verbindung aus, während das Gerät an ein kompatibles Gerät angeschlossen ist.
> Dies kann Brände, Verbrennungen, Verletzungen, Stromschläge usw. verursachen.
Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen entflammbares Gas oder Staub entstehen können.
> Die Entzündung von brennbarem Gas kann eine Explosion oder einen Brand verursachen.
Wenn Sie während der Verwendung, des Ladevorgangs oder der Lagerung Auffälligkeiten wie ungewöhnlichen Geruch, Flüssigkeitsaustritt, ungewöhnliche Geräusche, Rauch, Wärmeentwicklung, Verfärbungen oder Verformungen feststellen, gehen Sie wie folgt vor: Schalten Sie angeschlossene Geräte aus. Halten Sie das Gerät von Feuer fern.
> Die Nichtbeachtung der oben genannten Maßnahmen kann aufgrund von Entzündung, Explosion, Wärmeentwicklung oder Flüssigkeitsaustritt Feuer, Verbrennungen, Verletzungen, Stromschläge usw. verursachen.
Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe elektronischer Hochpräzisions-Geräte wie z. B. elektronischer Medizingeräte.
> Es kann sich auf elektronische Geräte auswirken. (Beispiele für elektronische Geräte: Hörgeräte, implantierbare Herzschrittmacher und implantierbare Kardioverter-Defibrillatoren, andere elektrische Medizingeräte usw. Wenn Sie diese verwenden, prüfen Sie bitte die Auswirkungen auf die elektronischen Geräte der Hersteller und ihrer Händler.)
Befolgen Sie bei der Verwendung in Krankenhäusern die Anweisungen der jeweiligen medizinischen Einrichtung.
Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen die Verwendung verboten ist.
> Radiowellen können sich negativ auf elektronische Geräte und elektrische Medizingeräte auswirken.

⚠ VORSICHT

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
> Dies kann Brände, Verbrennungen, Verletzungen usw. verursachen.
Aus dem Produkt austretende Substanzen dürfen nicht mit der Haut in Kontakt kommen, z. B. Gesicht oder Hände.
> Dies kann Augen- oder Hautverletzungen verursachen.
Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem Hausmüll.
> Aufgrund der Entzündbarkeit kann dies Brände, Verbrennungen, Verletzungen usw. verursachen.
Außerdem kann es zu Umweltschäden kommen.
Wenn Sie dieses Produkt nicht mehr benötigen, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Ergänzende Inhalte

- Prüfen Sie vor der Verwendung die Anwendungsumgebung.
- Auch innerhalb des Abdeckungsbereichs des Kommunikationsdienstleisters ist die Kommunikation eventuell nicht möglich oder kann an Orten unterbrochen werden, an denen Funkwellen nicht eingehen können oder schwach sind.

Verwendung des Produkts

Um dieses Produkt verwenden zu können, müssen Sie es bei Ihrem Honda Vertragshändler einrichten lassen und Sie benötigen eine Smartphone-App. Suchen Sie auf der folgenden Website nach „Mii-monitor HRM3000“ und wählen Sie die App für HRM3000 Live aus.
iOS: App Store https://www.apple.com/app-store
Android: Google Play https://play.google.com/store
Informationen zur Verwendung der App finden Sie auf der folgenden Website.
https://cf.hondappsv.com/files/OP/OP000278HME/Mii-monitor%20Live_User%20Guide_Ver1.0.pdf

<Fehlersuche>
Wenn Sie eine nicht ordnungsgemäße Funktion feststellen, überprüfen Sie bitte den LED-Status und wenden Sie sich an Ihren Honda Vertragshändler. Je nach Installationsort ist die LED möglicherweise nicht sichtbar.
Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Honda Vertragshändler.

LED-Name	Nr.	LED-Status	Gerätestatus
Stromversorgung/Status (Rot)	1	EIN	Läuft und Akku wird geladen
	2	Blinkt (1 s:1 s)	Läuft und Akku wird nicht geladen
	3	AUS	Ruhemodus/Stromversorgung aus
Mobilfunk (Orange)	4	EIN	Mobilfunkverbindung
	5	Blinkt (1 s:1 s)	Mobilfunkverbindung wird hergestellt
	6	Blinkt (2 s:2 s)	Schwaches Mobilfunksignal
	7	AUS	Keine Mobilfunkverbindung
GNSS (Grün)	8	EIN	GNSS stabil
	9	Blinkt (1 s:1 s)	Satellit wird gesucht
	10	AUS	GNSS aus
ALLE LEDS	11	EIN (3 s)	Stromversorgung ein/Nach Reset
	12	Blinkt (1 s:1 s/1 s:7 s)	Akkuladestand niedrig
	13	Blinkt (2 s:2 s)	Interner Fehler

Akku (Vorsichtsmaßnahmen für Verwendung und Entsorgung)

- Bei dem Akku dieses Produkts handelt es sich um einen Lithium-Ionen-Akku.
- Die Nutzungsdauer des Produkts hängt von der Anwendungsumgebung und dem Verschleiß des Produkts ab.
- Bei einer langfristigen Lagerung ist ein regelmäßiges Laden erforderlich.
- Bitte laden Sie den Miimo (mit eingebautem Telematik-Steuergerät) mindestens einmal alle sieben Monate.
- Wenn das Telematik-Steuergerät nicht geladen ist, müssen der Akku des Telematik-Steuergeräts und/oder das Telematik-Steuergerät selbst ausgetauscht werden, damit es in vollem Umfang genutzt werden kann.
- Bitte beachten Sie auch, dass das Geofence-Sicherheitssystem nur bis zu 24 Stunden nach dem Ausschalten des Miimo oder nach dem Ende der Akkulaufzeit betriebsbereit ist, sodass das Geofence-Sicherheitssystem während der langfristigen Lagerung nicht verwendet werden kann.
- Beachten Sie bei der Entsorgung örtliche Gesetze und Vorschriften und wenden Sie sich an Ihren Honda Vertragshändler.
- Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Bei der Entsorgung elektrischer Geräte auf Abfalldeponien und Müllhalden können gesundheitsschädliche Stoffe freigesetzt werden und in die Nahrungskette eintreten. Weitere Informationen zur fachgerechten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Händler oder der örtlichen Entsorgungsstelle.

Technische Daten

Produkteigenschaften	Beschreibung		
Kommunikationsfunktion (Träger)	Japan: EC25-J (ARM)		
	Europa: EC21-E (ARM)		
Unterstütztes Frequenzband	EC25-J	LTE	B1/B3/B8/B18/B19/B26/B41
		WCDMA	B1/B6/B8/B19
	EC21-E	LTE	B1/B3/B5/B7/B8/B20
		WCDMA	B1/B5/B8
Maximale Übertragungsleistung	LTE	25 dBm (Klasse 3)	
	WCDMA	25 dBm (Klasse 3)	
GNSS-Ortungsfunktion	LTE-Modul inbegriffen (GPS, GLONASS, Galileo, QZSS, BeiDou/Compass)		
Benutzeroberfläche	Anzeige	Gelbe LED x 1 für Mobilfunk	
		Grüne LED x 1 für GNSS	
		Rote LED x 1 für Stromversorgung/Status	
	Taste x 1 für Reset		
SIM	SIM-Karte, 4FF		
Netzteil	DC (von Miimo): 9–16V		
Lithium-Ionen-Akku	720 mAh/3,7 V		
Umgebungstemperatur	-20 bis +60 °C		
IP-Standard	IP65		
Maß	82 x 48 x 19 mm (ohne Kabelbaum)		
Gewicht	92g (mit Kabelbaum)		

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Kaga Electronics Co., Ltd, dass das Funkgerät vom Typ HKM-1ME der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://www.honda.co.uk/lawn-and-garden/useful-links/declaration-of-conformity.html

Exportkontrollbestimmungen

Befolgen Sie beim Export des Produkts und des Zubehörs die jeweils geltenden Gesetze und Vorschriften.

Marken

Die in Zusammenhang mit diesem Produkt verwendeten Firmen- und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Unternehmen.

Kontaktinformationen

Informationen zum Honda Händler für Ihr Land finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Miimo.

<Hersteller>
Kaga Electronics Co., Ltd.
20 Kandamatsunagacho, Chiyoda-ku
Tokyo 101-8629 Japan
Hergestellt in China
<Importeur für die EU>
Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst, Belgien
<Importeur für UK>
Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL,
Vereinigtes Königreich

Kurzanleitung für die Installation für Honda Vertragshändler

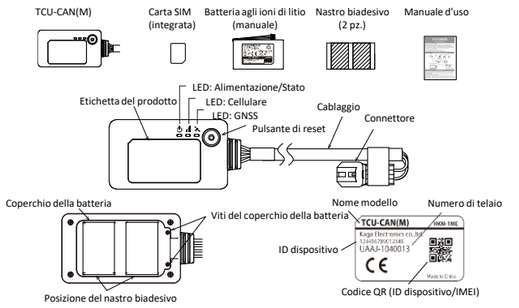
1. Registrieren Sie den Miimo auf dem Server mit Dr.H. für den Miimo.
2. Setzen Sie den Akku in das Telematik-Steuergerät ein, entfernen Sie die Abdeckung des Miimo, befestigen Sie es mit dem Klebeband und schließen Sie es an den Dr.H-Anschluss an.
3. Aktivieren Sie das Telematik-Steuergerät mit Dr.H Live.
4. Beim Einschalten des Miimo werden Miimo und Telematik-Steuergerät automatisch gekoppelt.
5. Die Registrierung beim Händler ist abgeschlossen. Der Kunde kann sich jetzt über sein Smartphone in der App „Mii-monitor“ registrieren.

TCU-CAN(M)

IT Manuale d'uso

Grazie per aver acquistato la centralina TCU-CAN(M).
Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare questo prodotto. Conservarlo dopo la lettura.
Per l'uso di questo prodotto, leggere attentamente anche il manuale d'uso di Miimo.
*Questo prodotto è la centralina telematica di Miimo. Fornisce una connessione tra Miimo e l'app per smartphone Mii-monitor, permettendo l'invio e la ricezione di vari dati relativi a Miimo.
*Questo prodotto deve essere installato e configurato dalla propria concessionaria autorizzata Honda.
*Questo prodotto è installato all'interno di Miimo.
La manutenzione deve essere eseguita esclusivamente dalla propria concessionaria autorizzata Honda.
*Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso.

Identificazione degli elementi/componenti forniti



Istruzioni di sicurezza

*Leggere attentamente queste istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il prodotto e utilizzarlo correttamente.
*Attenersi sempre alle istruzioni per evitare danni all'utente e ad altre persone e danni alla proprietà.
*Le seguenti categorie spiegano il livello di danno che si verifica in caso di inosservanza della descrizione e di un utilizzo non corretto.

⚠ PERICOLO	In caso di manipolazione errata, sussiste un rischio imminente di morte o di lesioni gravi n. 1.
⚠ ATTENZIONE	In caso di manipolazione errata, sussiste un rischio di morte o di lesioni gravi n. 1.
⚠ AVVERTENZA	Un'errata manipolazione del prodotto può causare lesioni minori n. 2 o danni alla proprietà n. 3.

Lesioni gravi n. 1: cecità, lesioni, ustioni (alta / bassa temperatura), scossa elettrica, frattura ossea, avvelenamento, ecc, sono tipi di lesione che lasciano effetti postumi e che richiedono ospedalizzazione o visite ospedaliere a lungo termine per il trattamento.
Lesioni minori n. 2: lesioni, ustioni (alta / bassa temperatura), scosse elettriche, ecc, sono tipi di lesione che non richiedono ricovero ospedaliero o visite ospedaliere a lungo termine per il trattamento.
Danni alla proprietà n.3: sono i danni estesi alle case, ai beni per la casa, al bestiame, agli animali domestici, ecc.

⚠ PERICOLO

Non utilizzare, conservare o lasciare il prodotto in un luogo con temperature elevate, surriscaldato o con umidità elevata.
> Può causare incendi, ustioni, lesioni, scosse elettriche ecc.
Non spruzzare sabbia, terra o fango.
> Può causare incendi, ustioni, lesioni, scosse elettriche ecc.
Non esercitare una forte pressione su questo prodotto né romperlo.
> L'accensione, l'esplosione, la generazione di calore e la perdita di liquidi possono causare incendi, ustioni, lesioni, ecc.
Evitare che pezzi metallici o corpi estranei conduttivi entrino in contatto con i terminali e che la polvere penetri all'interno.
> L'accensione, l'esplosione, la generazione di calore e la perdita di liquidi possono causare incendi, ustioni, lesioni, ecc.
Non esporre il prodotto al fuoco né riscaldare.
> L'accensione, l'esplosione, la generazione di calore e la perdita di liquidi possono causare incendi, ustioni, lesioni, ecc.
Non esercitare una forza eccessiva, ad esempio perforare con un chiodo, colpire con un martello o calpestare.
> L'accensione, l'esplosione, la generazione di calore e la perdita di liquidi possono causare incendi, ustioni, lesioni, ecc.
Non smontare né modificare.
> Può causare incendi, ustioni, lesioni, scosse elettriche ecc.
Inoltre, la modifica di questo prodotto viola la Legge sulle trasmissioni radio.
Non bagnarlo con liquidi quali acqua (acqua potabile, sudore, acqua di mare, urina di animali, ecc.).
> Può causare incendi, ustioni, lesioni, scosse elettriche ecc.
Se la sostanza all'interno del prodotto entra in contatto con occhi o bocca, sciacquare immediatamente con acqua pulita e rivolgersi a un medico.
> Gli effetti delle sostanze all'interno di questo prodotto possono causare cecità o cattive condizioni fisiche.

⚠ ATTENZIONE

Non far cadere, calpestare, gettare né sottoporre a forti pressioni, urti o vibrazioni.
> Può causare incendi, ustioni, lesioni, scosse elettriche ecc.
Non causare un cortocircuito dei terminali.
> Può causare incendi, ustioni, scosse elettriche ecc.
Non esercitare una forza eccessiva sulla connessione mentre è collegata a un dispositivo compatibile.
> Può causare incendi, ustioni, lesioni, scosse elettriche ecc.
Non utilizzare in luoghi in cui possono essere generati gas infiammabili o in cui si genera polvere.
> L'accensione di gas infiammabile può causare un'esplosione o un incendio.
Se si notano anomalie quali odore strano, perdite di liquidi, rumore anomalo, fumo, generazione di calore, scolorimento o deformazione durante l'uso, la ricarica o lo stoccaggio, effettuare le seguenti operazioni.
Spegnere i dispositivi compatibili. Tenere lontano dal fuoco.
> La mancata esecuzione delle suddette operazioni può provocare incendi, ustioni, lesioni, scosse elettriche, ecc, causate da accensione, esplosione, generazione di calore o perdite di liquidi.
Non utilizzare il prodotto in prossimità di dispositivi elettronici ad alta precisione, come ad esempio dispositivi elettronici medicali.
> Può influire sui dispositivi elettronici. (Esempi di dispositivi elettronici: apparecchi acustici, pacemaker cardiaci impiantabili e defibrillatori cardiaci impiantabili, altri dispositivi elettromedicali, ecc. Se utilizzati, verificare gli effetti dai produttori di dispositivi elettronici e dai relativi venditori).
Per l'uso negli ospedali, seguire le istruzioni di ogni struttura medica.
Non utilizzare in luoghi in cui l'uso è vietato.
> Le onde radio possono influire negativamente sui dispositivi elettronici e sui dispositivi elettromedicali.

⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare se danneggiato.
> Può causare incendi, ustioni, lesioni, ecc.
In caso di perdite di sostanze all'interno del prodotto, evitare il contatto con pelle, viso o mani.
> Può causare lesioni agli occhi o alla pelle.
Non smaltire nei rifiuti ordinari.
> Può provocare incendi, ustioni, lesioni, ecc, a causa dell'accensione di materiali combustibili. Può anche causare danni all'ambiente.
Se il prodotto non è più necessario, contattare la concessionaria.

Contenuti supplementari

- Prima dell'uso, osservare l'ambiente di utilizzo.
- Anche all'interno dell'area del servizio di comunicazione, la comunicazione potrebbe non essere possibile o potrebbe interrompersi nei punti in cui le onde radio non arrivano o in cui la condizione delle onde radio è scarsa.

Come utilizzare questo prodotto

Per utilizzare questo prodotto, è necessario configurarlo presso la propria concessionaria autorizzata Honda e utilizzarlo insieme all'applicazione per smartphone. Cercare "Mii-monitor HRM3000" nel seguente sito e selezionare l'app per HRM3000 Live.
iOS: App Store https://www.apple.com/app-store
Android: Google play https://play.google.com/store
Per informazioni su come utilizzare l'applicazione, visitare il sito seguente.
https://cf.hondappsv.com/files/OP/OP000278HME/Mii-monitor%20Live_User%20Guide_Ver1.0.pdf

<Ricerca guasti>
Se si riscontrano delle anomalie, controllare lo stato dei LED e contattare la propria concessionaria autorizzata Honda. Il LED potrebbe non essere visibile a seconda della posizione di installazione.
In tal caso, contattare la propria concessionaria autorizzata Honda.

Nome LED	N.	Stato LED	Stato dispositivo
Alimentazione/Stato (rosso)	1	ON	In funzione e batteria in carica
	2	Lampeggiante (1 sec:1 sec)	In funzione e batteria non in carica
	3	OFF	Sleep/Spento
Cellulare (arancione)	4	ON	Connessione cellulare
	5	Lampeggiante (1 sec:1 sec)	Cellulare in collegamento
	6	Lampeggiante (2 sec:2 sec)	Segnale cellulare debole
	7	OFF	Nessuna connessione cellulare
GNSS (verde)	8	ON	GNSS fisso
	9	Lampeggiante (1 sec:1 sec)	Ricerca satellite
	10	OFF	GNSS off
TUTTI I LED	11	ON (3sec)	Accensione/Dopo il reset
	12	Lampeggiante (1sec:1sec/1sec:7sec)	Batteria interna scarica
	13	Lampeggiante (2 sec:2 sec)	Errore interno

Batteria (precauzioni per l'uso e lo smaltimento)

- La batteria di questo prodotto è una batteria agli ioni di litio.
- Il tempo di utilizzo di questo prodotto varia in base all'ambiente di utilizzo e al grado di deterioramento del prodotto.
- Per lo stoccaggio a lungo termine è necessaria la ricarica periodica.
- Caricare Miimo (con la TCU installata) almeno una volta ogni 7 mesi.
- Se non viene caricata, la batteria TCU e/o la TCU stessa dovranno essere sostituite per funzionare completamente.
- Inoltre, tenere presente che il sistema antifurto geofence rimane operativo solo fino a un massimo di 24 ore dopo lo spegnimento di Miimo o l'esaurimento della batteria; pertanto, il sistema di antifurto geofence non è operativo durante lo stoccaggio a lungo termine.
- Attenersi alle normative locali vigenti in materia di smaltimento oppure rivolgersi alla propria concessionaria Honda autorizzata.
- Non smaltire le apparecchiature elettriche con i rifiuti domestici tradizionali. Le apparecchiature elettriche devono essere smaltite in discariche o depositi specifici in quanto contenenti sostanze che possono fuoriuscire e causare reazioni impreviste, oppure entrare nella catena alimentare, danneggiando salute e benessere degli esseri umani. Per ulteriori informazioni sulle modalità di smaltimento di questo prodotto, contattare il concessionario, oppure il più vicino centro di raccolta dei rifiuti domestici.

Specifiche tecniche

Caratteristiche del prodotto	Descrizione		
Funzione di comunicazione (Operatore)	Giappone: EC25-J (ARM)		
	Europa: EC21-E (ARM)		
Banda supportata	EC25-J	LTE	B1/B3/B8/B18/B19/B26/B41
		WCDMA	B1/B6/B8/B19
	EC21-E	LTE	B1/B3/B5/B7/B8/B20
		WCDMA	B1/B5/B8
Potenza di trasmissione massima	LTE	25 dBm (Classe 3)	
	WCDMA	25 dBm (Classe 3)	
Funzione di posizionamento GNSS	Il modulo LTE include (GPS, GLONASS, Galileo, QZSS, BeiDou/Compass)		
Interfaccia utente	Spia	1 LED giallo per cellulare	
		1 LED verde per GNSS	
		1 LED rosso per Alimentazione/Stato	
	1 pulsante di reset		
SIM	Carta SIM, 4FF		
Alimentazione	CC (da Miimo): 9–16 V		
Batteria agli ioni di litio	720 mAh / 3,7 V		
Temperatura ambiente	da -20 a +60 °C		
IP standard	IP65		
Dimensioni	82 x 48 x 19 mm (senza cablaggio)		
Peso	92g (con cablaggio)		

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Con la presente, Kaga Electronics Co.,Ltd dichiara che il tipo di apparecchiatura radio HKM-1ME è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://www.honda.co.uk/lawn-and-garden/useful-links/declaration-of-conformity.html

Normative sul controllo delle esportazioni

Per l'esportazione di questo prodotto e degli accessori, attenersi alle leggi e alle normative vigenti.

Marchi

I nomi delle società e dei prodotti descritti in questo prodotto sono marchi o marchi registrati di ciascuna società.

Informazioni di contatto

Consultare il manuale d'uso di Miimo per trovare il distributore Honda per il proprio paese.

<Produttore>
Kaga Electronics co.,ltd.
20 Kandamatsunagacho,Chiyoda-ku
Tokyo 101-8629 Giappone
Prodotto in Cina
<Importatore per l'UE>
Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst,Belgio
<Importatore per GB>
Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL,
Regno Unito

Guida di installazione rapida per la concessionaria autorizzata Honda

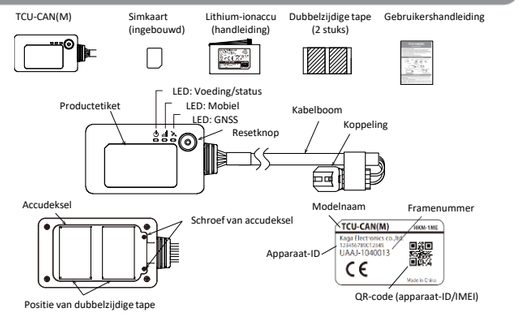
1.Registrare Miimo sul server utilizzando Dr.H per Miimo.
2.Installare la batteria nella TCU, rimuovere il coperchio Miimo, fissare in posizione con del nastro e collegare alla porta Dr.H.
3.Attivare la TCU utilizzando Dr.H Live.
4.Quando si accende Miimo, Miimo e TCU si associano automaticamente.
5.La registrazione presso la concessionaria è stata completata. Il cliente può ora registrarsi su Mii-monitor dal suo smartphone.

TCU-CAN(M)

NL Gebruikershandleiding

Hartelijk dank voor uw aanschaf van deze TCU-CAN(M).
Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt. Bewaar de handleiding na het lezen.
Lees bij gebruik van dit product ook de gebruikershandleiding van de Miimo zorgvuldig door.
*Dit product is een communicatie-eenheid voor Miimo. Het zorgt voor een verbinding tussen Miimo en de smartphone-app Mii-monitor en verzendt en ontvangt diverse gegevens met betrekking tot Miimo.
*Dit product moet worden geïnstalleerd en ingesteld door uw erkende Honda-dealer.
*Dit product is in de Miimo geïnstalleerd.
Het onderhoud mag alleen worden uitgevoerd door uw erkende Honda-dealer.
*De inhoud van deze handleiding kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Identificatie van geleverde artikelen/onderdelen



Veiligheidsvoorschriften

*Lees deze veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt en gebruik het op de juiste manier.
*Controleer de inhoud om verwonding van de gebruiker en andere personen en materiële schade te voorkomen.
*De volgende categorieën geven uitleg over de ernst van het letsel en de schade die optreden als u de beschrijving niet volgt en het product niet correct gebruikt.

⚠ GEVAAR	Bij onjuist gebruik bestaat er een dreigend risico op overlijden of ernstig letsel #1.
⚠ WAARSCHUWING	Bij onjuist gebruik bestaat er risico op overlijden of ernstig letsel #1.
⚠ VOORZICHTIG	Als het product niet op de juiste manier wordt behandeld, kan dit leiden tot licht letsel #2 of materiële schade #3.

#1 Ernstig letsel: Blindheid, verwondingen, brandwonden (hoge/lage temperatuur), elektrische schokken, botbreuk, vergiftiging, etc. die blijvende gevolgen hebben en waarvoor ziekenhuisopname of ziekenhuisbezoeken voor behandeling gedurende een langere periode nodig zijn.
#2 Licht letsel: Verwondingen, brandwonden (hoge/lage temperatuur), elektrische schokken, etc. waarvoor geen ziekenhuisopname of ziekenhuisbezoeken voor behandeling gedurende een langere periode nodig zijn.
#3 Materiële schade: Verwijst naar omvangrijke schade aan huizen, huishoudelijke artikelen, vee, huisdieren, etc.

⚠ GEVAAR

Gebruik, bewaar of laat het apparaat niet achter op een plek met een hoge temperatuur, warmteontwikkeling of hoge luchtvochtigheid.
> Dit kan onder andere brand, brandwonden, letsel en elektrische schokken veroorzaken
Voorkom het spatten van zand, aarde of modder.
> Dit kan onder andere brand, brandwonden, letsel en elektrische schokken veroorzaken
Oefen geen sterke druk uit op dit product en breek het niet.
> Ontsteking, explosie, warmteontwikkeling en vloeistoflekkage kunnen onder andere brand, brandwonden en letsel veroorzaken
Zorg ervoor dat metalen delen of geleidende vreemde voorwerpen niet in contact komen met de aansluitingen en voorkom dat er stof in komt.
> Ontsteking, explosie, warmteontwikkeling en vloeistoflekkage kunnen onder andere brand, brandwonden en letsel veroorzaken
Stel het product niet bloot aan vuur en gebruik geen hitte.
> Ontsteking, explosie, warmteontwikkeling en vloeistoflekkage kunnen onder andere brand, brandwonden en letsel veroorzaken
Oefen geen overmatige kracht uit, zoals het doorboren met een spijker, het slaan met een hamer of het vertrappen.
> Ontsteking, explosie, warmteontwikkeling en vloeistoflekkage kunnen onder andere brand, brandwonden en letsel veroorzaken
Haal het product niet uit elkaar en breng geen wijzigingen aan.
> Dit kan onder andere brand, brandwonden, letsel en elektrische schokken veroorzaken
Bovendien is het wijzigen van dit product in strijd met de radiowet.
Zorg dat het product niet nat wordt door vloeistoffen zoals water (drinkwater, zweet, zeewater, urine van huisdieren, etc.).
> Dit kan onder andere brand, brandwonden, letsel en elektrische schokken veroorzaken
Als de substantie in dit product in uw ogen of mond terechtkomt, spoel deze dan direct met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts.
> De effecten van de substanties in dit product kunnen blindheid of een slechte lichamelijke conditie veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Laat het product niet vallen, ga er niet op staan, gooi er niet mee en stel het niet bloot aan sterke kracht, schokken of trillingen.
> Dit kan onder andere brand, brandwonden, letsel en elektrische schokken veroorzaken
Maak geen kortsluiting bij de aansluitpunten.
> Dit kan onder andere brand, brandwonden en elektrische schokken veroorzaken
Oefen geen overmatige kracht uit op de koppeling wanneer deze is aangesloten op een compatibel apparaat.
> Dit kan onder andere brand, brandwonden, letsel en elektrische schokken veroorzaken
Gebruik het product niet op plaatsen waar brandbaar gas of stof kan worden gegenereerd.
> Ontsteking van brandbaar gas kan een explosie of brand veroorzaken.
Als u afwijkingen opmerkt, zoals een vreemde geur, vloeistoflekkage, abnormaal geluid, rook, warmteontwikkeling, verkleuring of vervorming tijdens gebruik, opladen of opslag, voert u de volgende handelingen uit. Schakel compatibele apparaten uit. Houd het product uit de buurt van vuur.
> Als u de bovenstaande handelingen niet uitvoert, kan dit leiden tot onder andere brand, brandwonden, letsel en elektrische schokken als gevolg van ontbranding, explosie, warmteontwikkeling of vloeistoflekkage.
Gebruik dit product niet in de buurt van elektronische apparaten met hoge precisie, zoals medische elektronische apparaten.
> Dit kan invloed hebben op elektronische apparaten. (Voorbeelden van elektronische apparaten: hoortoestellen, implanteerbare pacemakers en implanteerbare cardioverter-defibrillators en andere medische elektrische apparaten. Als u deze gebruikt, informeer dan naar de effecten bij de fabrikanten en verkopers van de elektronische apparaten.)
Volg bij gebruik in ziekenhuizen de instructies van de betreffende medische instelling.
Niet gebruiken op plaatsen waar dit verboden is.
> Radiogolven kunnen elektronische apparaten en medische elektrische apparaten nadelig beïnvloeden.

⚠ VOORZICHTIG

Gebruik het product niet als het beschadigd is.
> Dit kan onder andere brand, brandwonden en letsel veroorzaken
Als er iets in het product lekt, laat het dan niet in contact komen met de huid, zoals het gezicht of de handen.
> Dit kan oog- of huidletsel veroorzaken.
Gooi het niet weg bij het gewone afval.
> Dit kan onder andere brand, brandwonden en letsel veroorzaken door ontbranding. Het kan ook milieuschade veroorzaken.
Neem contact op met uw dealer als u dit product niet meer nodig hebt.

Extra informatie

- Bekijk de gebruiksomgeving nauwkeurig voordat u het product gebruikt.
- Zelfs binnen het gebied van communicatiediensten is communicatie wellicht niet mogelijk of kan de communicatie worden onderbroken op plaatsen waar radiogolven niet komen of waar de conditie van de radiogolven slecht is.

Zo gebruikt u dit product

Om dit product te kunnen gebruiken, moet uw erkende Honda-dealer het instellen en is de smartphone-app vereist. Zoek op de volgende website naar 'Mii-monitor HRM3000' en selecteer de app voor HRM3000 Live.
iOS: App Store https://www.apple.com/app-store
Android: Google Play https://play.google.com/store
Raadpleeg de volgende website voor informatie over het gebruik van de app.
https://cf.hondappsv.com/files/OP/OP000278HME/Mii-monitor%20Live_User%20Guide_Ver1.0.pdf
<Storingzoeken>
Als u merkt dat iets niet normaal werkt, controleer dan de LED-status en neem contact op met uw erkende Honda-dealer. De LED is mogelijk niet zichtbaar afhankelijk van de locatie van installatie.
Neem in dat geval contact op met uw erkende Honda-dealer.

LED Naam	nr.	LED Status	Apparaatstatus
Voeding/status (rood)	1	AAN	Werkende accu die wordt opgeladen
	2	Knippert (1 sec:1 sec)	Werkende accu die niet wordt opgeladen.
	3	UIT	Slaapstand/uitschakelen
Mobiel (oranje)	4	AAN	Mobiele verbinding
	5	Knippert (1 sec:1 sec)	Mobiele verbinding aan het maken
	6	Knippert (2 sec:2 sec)	Zwak mobiel signaal
	7	UIT	Geen mobiele verbinding
GNSS (groen)	8	AAN	GNSS vast
	9	Knippert (1 sec:1 sec)	Satelliet aan het zoeken
	10	UIT	GNSS uit
ALLE LED's	11	AAN (3 sec)	Inschakelen/Na reset
	12	Knippert (1 sec:1 sec/1 sec:7 sec)	Interne accu bijna leeg
	13	Knippert (2 sec:2 sec)	Interne fout

Accu (Voorzorgsmaatregelen voor gebruik en afvoer)

- De accu van dit product is een lithium-ionaccu.
- De gebruiksduur van dit product is afhankelijk van de gebruiksomgeving en de mate van slijtage van dit product.
- Periodiek opladen is vereist voor langdurige opslag.
- Laad de Miimo (met de TCU geïnstalleerd) ten minste eenmaal per 7 maanden op.
- Als de Miimo niet wordt opgeladen, moeten de TCU-accu en/of de TCU zelf worden vervangen om de volledige werking te herstellen.
- Houd er ook rekening mee dat het geofence-beveiligingssysteem maximaal 24 uur operationeel is nadat de Miimo is uitgeschakeld of de accu leeg raakte. Het geofence-beveiligingssysteem is dus niet operationeel tijdens langdurige opslag.
- Houd u aan de wettelijke voorschriften of raadpleeg uw erkende Honda-dealer voor de afvoer van dit product.
- Voer elektrische apparatuur niet samen met het huishoudelijk afval af. Als elektrische apparaten worden afgevoerd naar vuilstortplaatsen, kunnen substanties lekken en in de voedselketen terechtkomen. Dit is schadelijk voor de gezondheid en het welzijn. Neem voor meer informatie over het afvoeren van dit product contact op met uw dealer of locale afvaldienst.

Specificaties

Producteigenschappen	Beschrijving		
Communicatiefunctie (Drager)	Japan: EC25-J (ARM)		
	Europa: EC21-E (ARM)		
Steunband	EC25-J	LTE	B1/B3/B8/B18/B19/B26/B41
		WCDMA	B1/B6/B8/B19
	EC21-E	LTE	B1/B3/B5/B7/B8/B20
		WCDMA	B1/B5/B8
Maximaal transmissievermogen	LTE	25 dBm (klasse 3)	
	WCDMA	25 dBm (klasse 3)	
GNSS-positioneringsfunctie	LTE-module omvat (GPS, GLONASS, Galileo, QZSS, BeiDou/Compass)		
Gebruikersinterface	Controle-lampje	Gele LED x 1 voor mobiel	
		Groene LED x 1 voor GNSS	
		Rode LED x 1 voor voeding/status	
	Knop x 1 voor reset		
Sim	Simkaart, 4FF		
Voeding	DC (van Miimo): 9-16 V		
Lithium-ionaccu	720 mAh/3,7 V		
Omgevingstemperatuur	-20 tot +60 °C		
IP-standaard	IP65		
Afmetingen	82 x 48 x 19 mm (zonder kabelboom)		
Gewicht	92g (met kabelboom)		

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart Kaga Electronics Co., Ltd dat de radioapparatuur van het type HKM-1ME voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
https://www.honda.co.uk/lawn-and-garden/useful-links/declaration-of-conformity.html

Exportcontroleregelgeving

Houd u bij het exporteren van dit product en de accessoires aan de wet- en regelgeving.

Handelsmerken

Bedrijfsnamen en productnamen die voor dit product worden beschreven, zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van elk bedrijf.

Contactgegevens

Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw Miimo om de Honda-distributeur voor uw land te vinden.

<Fabrikant>
Kaga Electronics co., ltd.
20 Kandamatsunagacho, Chiyoda-ku
Tokio 101-8629 Japan
Geproduceerd in China
<Importeur voor EU>
Honda Motor Europe Ltd - kantoor Aalst
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst, België
<Importeur voor GB>
Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL,
Verenigd Koninkrijk

Beknopte installatiehandleiding voor erkende Honda-dealer

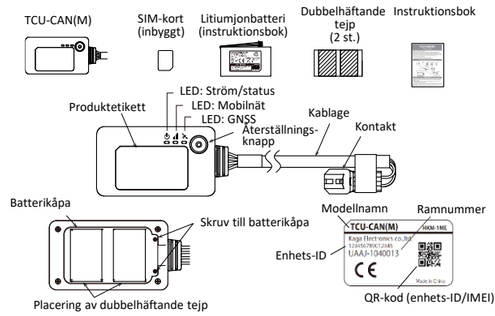
1. Registreer Miimo op de server met Dr.H voor Miimo.
2. Plaats de accu in de TCU, verwijder de Miimo-kap, zet vast met tape en sluit aan op de Dr.H-poort.
3. Activeer de TCU met Dr.H Live.
4. Wanneer u Miimo inschakelt, worden Miimo en TCU automatisch gekoppeld.
5. De registratie bij de dealer is voltooid. De klant kan zich nu registreren bij de Mii-monitor vanaf zijn smartphone.

TCU-CAN(M)

SV Instruktionsbok

Tack för att du köpte TCU-CAN(M).
Läs den här instruktionsboken noga innan du använder produkten. Spara instruktionsboken när du har läst den.
När du använder den här produkten ska du också noga läsa instruktionsboken för Miimo.
*Den här produkten är en kommunikationsenhet för Miimo. Den tillhandahåller en anslutning mellan Miimo och smarttelefonappen Mii-monitor, och skickar och tar emot olika data relaterade till Miimo.
*Den här produkten måste installeras och ställas in av en auktoriserad Honda-återförsäljare.
*Den här produkten installeras inuti Miimo.
Service får endast utföras av en auktoriserad Honda-återförsäljare.
*Innehållet i den här instruktionsboken kan ändras utan föregående meddelande.

Medföljande delar/komponentidentifiering



Säkerhetsföreskrifter

*Läs igenom de här säkerhetsinstruktionerna noga innan du använder produkten och använd den på rätt sätt.
*Var noga med att följa instruktionerna för att förhindra skador på användaren, andra personer och egendom.
*Följande kategorier förklarar vilka skador som kan uppstå om du inte följer beskrivningen och du använder produkten på fel sätt.

⚠ FARA	Vid felaktig hantering finns en överhängande risk för dödsfall eller allvarlig skada, 1.
⚠ VARNING	Vid felaktig hantering finns risk för dödsfall eller allvarlig skada, 1.
⚠ VAR FÖRSIKTIG	Om produkten hanteras felaktigt kan den orsaka mindre skada, 2, eller skada på egendom, 3.

1 Allvarlig skada: Blindhet, skador, brännskador (hög/låg temperatur), elektriska stötar, benbrott, förgiftning osv. som kan ge men, och sådana som kräver sjukhusvård eller sjukhusbesök under lång tid för behandling.
2 Mindre skada: Skador, brännskador (hög/låg temperatur), elektriska stötar osv. som inte kräver sjukhusvård eller sjukhusbesök under lång tid för behandling.
3 Skada på egendom: Avser långvarig skada på hus, hushållsartiklar, boskap, husdjur osv.

⚠ FARA

Använd, förvara eller lämna den inte på en plats med hög temperatur, värmeutveckling eller hög luftfuktighet.
> Det kan orsaka brand, brännskador, personskador, elektriska stötar osv.
Stänk inte ner den med sand, jord eller lera.
> Det kan orsaka brand, brännskador, personskador, elektriska stötar osv.
Tryck inte hårt på produkten och bryt inte sönder den.
> Antändning, explosion, värmealstring och vätskeläckage kan orsaka brand, brännskador, personskador osv.
Låt inte metallbitar eller ledande främmande föremål komma i kontakt med polerna, och förhindra att damm tränger in.
> Antändning, explosion, värmealstring och vätskeläckage kan orsaka brand, brännskador, personskador osv.
Utsätt den inte för eld eller för värme.
> Antändning, explosion, värmealstring och vätskeläckage kan orsaka brand, brännskador, personskador osv.
Använd inte överdriven kraft, som att sticka hål på den med en spik, slå på den med en hammare eller trampa på den.
> Antändning, explosion, värmealstring och vätskeläckage kan orsaka brand, brännskador, personskador osv.
Ta inte isär eller modifiera den.
> Det kan orsaka brand, brännskador, personskador, elektriska stötar osv.
Att modifiera denna produkt strider även mot radiolagen.
Utsätt den inte för vätskor som dricksvatten, svett, havsvatten, urin från husdjur osv.
> Det kan orsaka brand, brännskador, personskador, elektriska stötar osv.
Om du får ämnet inuti produkten i ögonen eller i munnen ska du direkt skölja med rent vatten och omedelbart uppsöka läkare.
> Ämnena i den här produkten kan orsaka blindhet eller försämrat fysiskt tillstånd.

⚠ VARNING

Undvik att tappa, trampa på, kasta eller på annat sätt utsätta den för stark kraft, stötar eller vibrationer.
> Det kan orsaka brand, brännskador, personskador, elektriska stötar osv.
Kortslut inte polerna.
> Det kan orsaka brand, brännskador, elektriska stötar osv.
Tryck inte för hårt på kontakten när den är ansluten till en kompatibel enhet.
> Det kan orsaka brand, brännskador, personskador, elektriska stötar osv.
Använd inte på platser där lättantändlig gas kan bildas eller där damm bildas.
> Antändning av lättantändlig gas kan orsaka explosion eller brand.
Om du lägger märke till avvikelser, t.ex. konstig lukt, vätskeläckage, onormalt ljud, rök, värmealstring, missfärgning eller deformering under användning, laddning eller förvaring, ska du vidta följande åtgärder. Stäng av strömmen på kompatibla enheter. Håll den borta från eld.
> Om ovanstående åtgärder inte vidtas kan det leda till brand, brännskador, personskador, elektriska stötar osv. på grund av antändning, explosion, värmealstring eller vätskeläckage.
Använd inte produkten i närheten av elektroniska högprecisionsenheter, t.ex. medicinsk elektronisk utrustning.
> Den kan påverka elektronisk utrustning. (Exempel på elektronisk utrustning: hörapparater, implanterbara pacemakrar och implanterbara kardioverter-defibrillatorer, annan medicinsk utrustning osv. Om du använder sådana bör du kontrollera eventuell påverkan hos tillverkaren eller säljaren av den elektroniska utrustningen.)
För användning på sjukhus ska anvisningarna från varje medicinsk inrättning följas.
Använd inte på platser där användning är förbjuden.
> Radiovågor kan ha en negativ inverkan på elektroniska enheter och medicinsk elektrisk utrustning.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Använd den inte om den är skadad.
> Det kan orsaka brand, brännskador, personskador osv.
Om något ämne inuti produkten läcker ska du se till att det inte kommer i kontakt med huden, t.ex. ansiktet eller händerna.
> Det kan orsaka ögon- eller hudskador.
Ska inte kastas med vanligt avfall.
> Det kan orsaka brand, brännskador, personskador osv. på grund av antändning. Det kan också orsaka miljöskador.
Kontakta din återförsäljare om du inte längre behöver den här produkten.

Kompletterande innehåll

- Tänk på användningsmiljön innan användning.
- Även inom området för kommunikationstjänsten kan det hända att kommunikation inte är möjlig eller att kommunikationen avbryts på platser dit radiovågor inte når eller där radiovågorna är svaga.

Så här använder du produkten

För att du ska kunna använda den här produkten måste den ställas in hos en auktoriserad Honda-återförsäljare och en smarttelefonapp krävs. Sök efter ”Mii-monitor HRM3000” på följande webbplats och välj appen för HRM3000 Live.
iOS: App Store https://www.apple.com/app-store
Android: Google Play https://play.google.com/store
Gå till följande webbplats för information om hur du använder appen.
https://cf.hondappsv.com/files/OP/OP000278HME/Mii-monitor%20Live_User%20Guide_Ver1.0.pdf
<Felsökning>
Om du märker att den inte fungerar normalt kontrollerar du LED-statusen och kontaktar en auktoriserad Honda-återförsäljare. LED-lampan kanske inte är synlig beroende på installationsplats.
Kontakta i så fall en auktoriserad Honda-återförsäljare.

LED-namn	Nr	LED-status	Enhetsstatus
Ström/status (röd)	1	PÅ	Fungerar och laddar batteriet
	2	Blinkar (1 sek:1 sek)	Fungerar och laddar inte batteriet
	3	AV	Viloläge/ström av
Mobilnät (orange)	4	PÅ	Mobilnätsanslutning
	5	Blinkar (1 sek:1 sek)	Ansluter till mobilnät
	6	Blinkar (2 sek:2 sek)	Svag mobilnätssignal
	7	AV	Ingen mobilnätsanslutning
GNSS (grön)	8	PÅ	GNSS fastställd
	9	Blinkar (1 sek:1 sek)	Söker efter satellit
	10	AV	GNSS av
ALLA LED	11	PÅ (3 sek)	Ström på/efter återställning
	12	Blinkar (1 sek:1 sek/7 sek:7 sek)	Låg nivå på internt batteri
	13	Blinkar (2 sek:2 sek)	Internt fel

Batteri (försiktighetsåtgärder vid användning och kassering)

- Batteriet i den här produkten är ett litiumjonbatteri.
- Produktens användningstid varierar beroende på användningsmiljön och graden av försämring av produkten.
- Regelbunden laddning krävs vid långtidsförvaring.
- Ladda Miimo (med TCU installerad) minst en gång var 7:e månad.
- Om TCU-batteriet eller själva TCU-enheten inte laddas måste den bytas ut för att återfå full funktion.
- Observera också att säkerhetssystemet för larmområde endast fungerar i upp till 24 timmar efter att Miimo stängts av eller fått slut på batteri. Säkerhetssystemet för larmområde fungerar alltså inte under långtidsförvaring.
- Följ lokala lagar och bestämmelser eller kontakta en auktoriserad Honda-återförsäljare för information om kassering.
- Kasta inte elektrisk utrustning tillsammans med hushållsavfall. Om elektriska apparater kastas på soptippar kan farliga ämnen läcka ut i grundvattnet och ta sig in i näringskedjan till skada för människors och djurs hälsa och välbefinnande. Kontakta återförsäljaren eller närmaste återvinningscentral för ytterligare information om avfallshantering av denna produkt.

Specifikationer

Produktegenskaper	Beskrivning		
Kommunikationsfunktion (operatör)	Japan: EC25-J (ARM)		
	Europa: EC21-E (ARM)		
Frekvensband som stöds	EC25-J	LTE	B1/B3/B8/B18/B19/B26/B41
		WCDMA	B1/B6/B8/B19
	EC21-E	LTE	B1/B3/B5/B7/B8/B20
		WCDMA	B1/B5/B8
Maximal uteffekt för transmission	LTE	25 dBm (klass 3)	
	WCDMA	25 dBm (klass 3)	
GNSS-positioneringsfunktion	LTE-modulen omfattar (GPS, GLONASS, Galileo, QZSS, BeiDou/Compass)		
Användargränssnitt	Indikator	Gul LED x 1 för mobilnät	
		Grön LED x 1 för GNSS	
		Röd LED x 1 för ström/status	
	Knapp x 1 för återställning		
SIM	SIM-kort, 4FF		
Strömförsörjning	DC (från Miimo): 9–16V		
Litiumjonbatteri	720 mAh/3,7 V		
Temperaturmiljö	–20 till +60 °C		
IP-standard	IP65		
Mått	82 x 48 x 19 mm (utan kablage)		
Vikt	92g (med kablage)		

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Kaga Electronics Co., Ltd förklarar härmed att radioutrustningstypen HKM-1ME överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten för EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress:
https://www.honda.co.uk/lawn-and-garden/useful-links/declaration-of-conformity.html

Regler för exportkontroll

Följ lagar och bestämmelser vid export av den här produkten och tillbehör.

Varumärken

Företagsnamn och produktnamn som beskrivs i den här produkten är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive företag.

Kontaktinformation

Ditt lands Honda-återförsäljare hittar du i instruktionsboken för Miimo.

<Tillverkare >
Kaga Electronics Co., Ltd.
20 Kandamatsunagacho, Chiyoda-ku
Tokyo 101-8629 Japan
Tillverkad i Kina
<Importör för EU>
Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst, Belgien
<Importör för GB>
Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL,
Storbritannien

Snabbinstallationsguide för auktoriserad Honda-återförsäljare

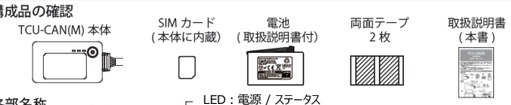
1. Registrera Miimo på servern med Dr.H för Miimo.
2. Sätt i batteriet i TCU, ta bort luckan på Miimo, fäst med tejp och anslut till Dr.H-porten.
3. Aktivera TCU med Dr.H Live.
4. När du slår på Miimo parkopplas Miimo och TCU automatiskt.
5. Registreringen hos återförsäljaren är klar. Kunden kan nu registrera sig på Mii-monitor från sin smarttelefon.

TCU-CAN(M)
JP 取扱説明書

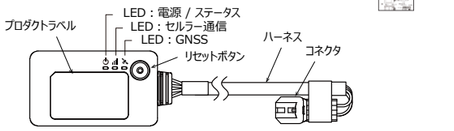
ご使用前に この取扱説明書をお読みの上、正しくお使いください。
お読みになった後は、大切に保管してください。
※本製品はMiimo専用の通信ユニットです。Miimoとスマートフォン用アプリ間を接続し、各種データを送受信します。
※取付、初期設定作業（セットアップ）は販売店にて実施してください。
※本製品はMiimo の本体内に設置されます。販売店のサービスマン以外の方は本製品に触れないでください。保証の対象外となります。
※本書の内容に関して、将来予告なしに変更することがあります。

構成品と各部の名称

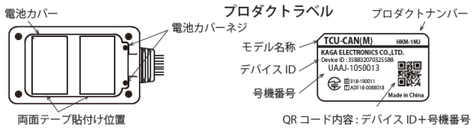
構成品の確認



各部名称
正面



裏面



安全上のご注意（必ずお守りください）

■ ご使用の前に、この「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。また、お読みになった後は大切に保管してください。
■ ここに示した注意事項は、お使いになる人や、他の人への危害、財産への損害を未然に防ぐための内容を記載していますので、必ずお守りください。
■ 次の表示の区分は、表示内容を守らず、誤った使用をした場合に生じる危害や損害の程度を説明しています。

⚠ 危険	この表示は、取り扱いを誤った場合、「死亡または重傷（※1）を負う危険が切迫して生じることが想定される」内容です。
⚠ 警告	この表示は、取り扱いを誤った場合、「死亡または重傷（※1）を負う可能性が想定される」内容です。
⚠ 注意	この表示は、取り扱いを誤った場合、「軽傷（※2）を負う可能性が想定される場合および物的損害（※3）の発生が想定される」内容です。

※1 重傷：失明・けが・やけど（高温・低温）・感電・骨折・中毒などで後遺症が残るもの、および治療に入院・長期の通院を要するものを指します。
※2 軽傷：治療に入院や長期の通院を要さない、けが・やけど（高温・低温）・感電などを指します。
※3 物的損害：家屋・家財および家畜・ペットなどにかかわる拡大損害を指します。

⚠ 危険

・高温になる場所や熱のこもりやすい場所（火のそば、暖房器具のそばなど）、湿気の多い場所での使用、保管、放置しないでください。
火災、やけど、けが、感電などの原因となります。
・砂や土、泥をかけたりしないでください。
火災、やけど、けが、感電などの原因となります。
・本製品に強い圧力を加えたり、折損させたりしないでください。
発火、破裂、発熱、漏液により、火災、やけど、けがなどの原因となります。
・端子に金属片や導電性異物(鉛筆の芯など)と接触させたり、ほこりが内部に入らないようにしてください。
発火、破裂、発熱、漏液により、火災、やけど、けがなどの原因となります。
・火の中に投入したり、熱を加えたりしないでください。
発火、破裂、発熱、漏液により、火災、やけど、けがなどの原因となります。
・釘（鋭利なもの）を刺したり、ハンマー（硬いもの）で叩いたり、踏みつけたりするなど過度な力を加えないでください。
発火、破裂、発熱、漏液により、火災、やけど、けがなどの原因となります。
・分解、改造をしないでください。
火災、やけど、けが、感電などの原因となります。また本製品の改造は電波法違反になります。
・水などの液体（飲料水、汗、海水、ペットの尿など）で濡らさないでください。
火災、やけど、けが、感電などの原因となります。
・端子に水などの液体（飲料水、汗、海水、ペットの尿など）を入れないでください。
火災、やけど、けが、感電などの原因となります。
・本製品内部の物質が目や口などに入った場合は、すぐにきれいな水で洗った後、直ちに医師の診療を受けてください。
本製品内部の物質の影響により、失明や体調不良などの原因となります。

⚠ 警告

・落下させる、踏みつける、投げつけるなど強い力や衝撃、振動を与えないでください。
火災、やけど、けが、感電などの原因となります。
・端子をショートさせないでください。
火災、やけど、感電などの原因となります。
・対応機器に接続した状態で、接続部に無理な力を加えないでください。
火災、やけど、けが、感電などの原因となります。
・可燃性ガスが発生する可能性のある場所や粉塵が発生する場所などで使用しないでください。
可燃性ガスなどへの引火により爆発や火災などの原因となります。
・使用中、充電中、保管中に、異臭、漏液、異音、発煙、発熱、変色、変形などの異常がみられた場合は次の作業を行ってください。
・対応機器の電源を切る。・火気から遠ざける。
上記の作業を行わないと、発火、破裂、発熱、漏液により、火災、やけど、けが、感電などの原因となります。
・医療用電子機器などの高精度な電子機器の近くでは本製品を使用しないでください。
電子機器に影響を与える場合があります。
（電子機器の例：補聴器、植込み型心臓ペースメーカおよび植込み型除細動器、その他の医用電気機器など。ご使用になる方は電子機器メーカや、その販売者に影響をご確認ください）
・病院での使用については、各医療機関の指示に従ってください。 使用を禁止されている場所では、使用しないでください。
電波により電子機器や医用電気機器に悪影響を及ぼす原因となります。

⚠ 注意

・破損したまま使用しないでください。
火災、やけど、けがなどの原因となります。
・本製品の内部の物質などが漏れた場合は、顔や手などの皮膚につけないでください。
目や皮膚への傷害などを起こす原因となります。
・一般のゴミと一緒に捨てないでください。
発火による火災、やけど、けがなどの原因となります。また、環境破壊の原因となります。本製品が不要となった場合は、販売店にご連絡ください。

正しくご使用いただくために

●使用環境をお守りいただきご使用ください。
●サービスエリア内であっても電波の届かない場所、電波状態の悪い場所では、通信ができなかったり、通信が途切れることがあります。

製品の使い方

本製品の利用にはセットアップとスマートフォン用アプリが必要です。
アプリのインストールは、以下のサイトで「Mii-monitor HRM3000」で検索してください。
●iOS：App store https://www.apple.com/jp/app-store/
●Android：Google play https://play.google.com/store/apps
アプリの使い方については下記サイトにて確認してください。
https://cf.hondappsv.com/files/OP/OP000275JPN/Miimonitor User Guide_Japan.pdf

<トラブルシューティング>
故障かな？と思ったときはLED の状態を確認して、販売店に連絡をお願いします。
取付場所によりLED が見えない場合があります。その場合は販売店にご連絡をお願いします。

LED名称	No.	LEDの状態	本体の状態
電源 / ステータス（赤色）	1	点灯	動作中（バッテリー充電中）
	2	点滅（1秒点灯：1秒消灯）	動作中（バッテリー充電停止中）
	3	消灯	スリープ中または電源オフ
セルラー通信（オレンジ色）	4	点灯	接続済
	5	点滅（1秒点灯：1秒消灯）	接続中
	6	点滅（2秒点灯：2秒消灯）	電波が弱い
	7	消灯	未接続
GNSS（緑色）	8	点灯	受信中
	9	点滅（1秒点灯：1秒消灯）	検索中
	10	消灯	未受信
全 LED	11	点灯（3秒点灯）	電源投入時またはリセット後
	12	点滅（2秒点灯：2秒消灯）	内蔵電池残量不足
	13	点滅（2秒点灯：2秒消灯）	エラー

電池について

●本製品の電池はリチウムイオン電池です。
●本製品の使用時間は、使用環境や本製品の劣化度により異なります。
●長期保管時に充電が必要になる場合があります。
案内のメールが届きましたら速やかに本機をMiimoに取付けた状態でMiimoを充電してください。
充電せずに放置すると、電池やTCU-CAN(M)本体が使用できなくなります。
●本製品はMiimo 本体内に設置されています。リサイクルの際は、お買い上げ販売店にご連絡ください。下記URLでもリサイクル方法を案内しています。ご協力お願いいたします。
https://www.hondappsv.com/recycle/

仕　様

項目	内容		
通信モジュール（通信キャリア）	日本向け：EC25-J (ARM)		
	欧州向け：EC21-E (ARM)		
対応バンド	日本向け	LTE	B1/B3/B8/B18/B19/B26/B41
		WCDMA	B1/B6/B8/B19
	欧州向け	LTE	B1/B3/B5/B7/B8/B20
		WCDMA	B1/B5/B8
最大送信出力	LTE	25dBm (Class 3)	
	WCDMA	25dBm (Class 3)	
GNSS機能	GPS,GLONASS,Galileo,QZSS,BeiDou/Compass		
ユーザーインターフェース	LED表示		セルラー通信 黄色LED
			GNSS 緑色LED
			電源/ステータス 赤色LED
	プッシュボタン x 1（リセット用）		
SIM仕様	SIM Card, 4FF		
入力電圧	DC (from Miimo)：9–16V		
リチウムイオン電池仕様	720mAh / 3.7V		
使用環境	-20 ～ +60℃		
防塵・防水規格	IP65		
寸法	82 x 48 x 19mm（ハーネス含まず）		
重量	92g （ハーネス含む）		

輸出管理規制について

本製品および付属品を輸出する場合は、法令に従って実施してください。

商標について

本製品に記載されている会社名・製品名は各社の商標または登録商標です。

お問い合わせ先

●お問い合わせ、ご相談はお買い上げの販売店、または下記のお客様相談センターまでお問い合わせください。

本田技研工業株式会社
お客様 相談センター
全国共通フリーダイヤル　0120-112010

○受付時間 9:00 ～ 12:00 13:00 ～ 17:00
○番号をよくご確認の上、お間違いのないようにおかけください。

販売元　本田技研工業株式会社
輸入元　加賀電子株式会社

Li-ion00